

【SICA 地域協力アドバイザー】

2023 年 10 月の活動

中米統合機構 (SICA) 地域協力専門家ニュースレター 10 月号を配信した。

ホンジュラス地方行政プロジェクトによるワークショップ「SICA 地域における市民参加による地方行政知見共有会」が 18、19 日にホンジュラスで開催され、SICA 加盟国に加えて中米統合機構事務局 (SG-SICA) 及び中米公共行政研究所 (ICAP) が参加した。

中米観光プロモーション機構 (CATA) 新事務局長に対して、SICA-JICA 地域協力 5 年計画及び持続的観光開発分野の今後の計画についての説明を行った。

第 4 回 SICA-JICA 地域協力コンサルテーション会議の議事録署名の完了。

JICA と国連世界観光機関 (UNWTO) が共同開発した「観光プロジェクト SDG 貢献指標ツールキット (TIPs)」について説明するためのウェビナーを、中米観光統合事務局 (SITCA) と共に準備中。

ニカラグアで 11 月開催予定の第三国研修「中米津波警報センター (CATAC) の津波アドバイザー情報の活用能力強化」について、中米防災調整センター (CEPREDEENAC) を通じた応募動員を行った。

「SICA 加盟国における非感染症疾患の予防と管理」にかかるオンラインセミナーのコンセプトノートについて、中米保健大臣審議会事務局 (SE-COMISCA) 及び JICA エルサルバドル事務所と協議を行った。

「SICA ジェンダー政策策定・実施モニタリング・評価能力体制強化アドバイザー」プロジェクトの成果及び今後のフォローアップについて、中米女性大臣審議会技術事務局 (STM-COMMCA)、SG-SICA 国際協力局、JICA エルサルバドル事務所間で協議を行った。

第 2 回 SICA 地域協力進捗報告会を在外拠点向けにオンラインで開催した。

2023 年 11 月の予定

在京 SICA 加盟国大使向けに SICA-JICA 地域協力 5 年計画進捗状況を報告 (オンライン、11/9)。

CATAC 第三国研修開催へのフォロー (11/13-24)。

SITCA 及び CATA を対象とした「観光プロジェクト SDG 貢献指標ツールキット (TIPs)」ウェビナーの UNWTO との共催 (11/16)。

JICA 在外拠点向け第 3 回 SICA 地域協力進捗報告会のオンライン開催 (メインテーマは農業・農村開発アドバイザーの業務完了報告、11/22)。

ドミニカ共和国で実施された地方行政プロジェクト (PRODECARE) のフォローアップセミナーに対する ICAP からの参加支援 (11/27-12/1)。

ホンジュラス地方行政プロジェクトが作成中の「SICA 地域における市民参加による地方行政知見共有会」報告書の関係者への共有。

◆ 櫻井 真美 専門家



ホンジュラス国インティボカ市で開催された「SICA 地域における市民参加による地方行政知見共有会」の参加者



中米観光プロモーション機構 (CATA) の新事務局長と櫻井専門家

【SICA 農業・農村開発アドバイザー】

【SICA 地域における生物多様性の統合的管理と保全に関する能力強化プロジェクト】

2023 年 10 月の活動

「中米における JICA 農業農村開発援助の優良事例紹介 (邦語版およびスペイン語版)」の原稿を完成させた。この文章の目次は以下の通り。

はじめに

第 1 部 生活改善アプローチに関わる事例

第 1 章 生活改善アプローチの紹介

第 2 章 コスタリカにおける生活改善アプローチの実践

第 3 章 パナマにおける生活改善アプローチの制度化

第 II 部 地域経済開発に関わる事例

第 4 章 コスタリカにおける有機野菜生産技術援助

第 5 章 ホンジュラスにおける農業開発事業まとめ

地域技術会議 (8 カ国の農業関係省庁の部課長レベルの会合) 関係者及び中米農牧大臣会合技術事務局 (SECAC) 職員を、2024 年度及び 25 年度に、日本国内で実施している研修へ派遣するための調整を行った。

今後の SECAC に対する JICA の援助の方向性に関係者と協議した。特に SICA 農業農村開発アドバイザー (2025 年度派遣) の案件概要の案を SECAC と協議した。

2023 年 11 月の予定

「中米における JICA 農業農村開発援助の優良事例紹介」スペイン語版のネイティブチェックを完了する。

今後の SECAC に対する JICA の協力の方向性の協議を継続する。

◆ 間瀬 朝夫 専門家

2023 年 10 月の活動

セルバ・マヤ、フォンセカ湾、ラ・アミスタ、モンテクリスティの各対象サイトにおいて、パイロットプロジェクト活動実施を継続した。二国間にまたがる越境生態系保全に関する協議を進めた。

市民科学による生物多様性モニタリングのためのプラットフォームである「iNaturalist」に関して CCAD 技術委員会向けに導入セッションを設けた。エルサルバドルでの鳥類モニタリングの事例が発表された。

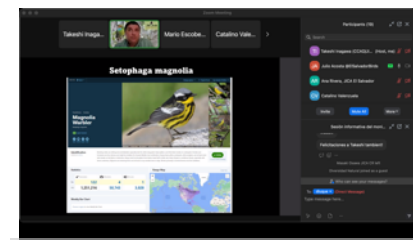
2023 年 11 月の予定

各対象サイトにおいて、パイロットプロジェクト活動実施を継続する。フォンセカ湾では活動成果を共有する最終セミナー、ラ・アミスタにおいては二国間技術委員会で成果を発表する予定。

◆ 吉野 倫典 専門家、稲川 武 専門家、およびコンサルタントチーム



セルバマヤ越境村落間の会合



鳥類モニタリングの事例発表

【持続的な経済開発・地域統合のための中米物流ロジスティクス地域開発マスタープラン策定支援プロジェクト】

2023年10月の活動

10月11日に中米経済統合事務局(以下、SIECA)と中米物流ロジスティクスマスタープラン2035(以下、MP2035)のお披露目イベントの準備にかかる会議を実施し、お披露目イベントで配布するパンフレット(USB付き)作成の意見交換を行った。MP2035の枠組みでの課題別研修に関して、SIECAを含む中米6カ国の研修員(計14名)の受入れ回答と渡航日程の案内を実施した。また、25日に研修員を対象とした渡航前のオリエンテーションを開催し、研修行程、渡航ガイドおよび査証手続き等の説明をおこなった。27日にSICA協力ハーモナイゼーション会合の中で、MP2035の概要と取り組みに関して発表を行った。31日に各国の課題別研修員から中米物流MPの実施にかかる課題、実施計画および優先プロジェクトが記載されたカントリーレポートがJICA本部に提出された。

2023年11月の予定

課題別研修の出国前オリエンテーションの実施。Podcastの配信に係るフォロー。20日にエルサルバドルでMP2035のお披露目イベントと23年度下半期の運輸交通大臣会合(COMITRAN)が開催される予定。

- ◆ 内本 研 エルサルバドル事務所企画調査員
- ◆ カレン・デュケ エルサルバドル事務所ナショナルスタッフ



課題別研修の渡航前オリエンテーション



第2回 SICA ハーモナイゼーション会合での発表

【SICA ジェンダー政策策定・実施モニタリング・評価能力体制強化アドバイザー】

10月の活動(国内業務)

最終回となる第五回地域ワークショップを開催し、女性の経済的自立を担当するセクター技術者委員会(CTS)と共に策定してきた「ジェンダー平等と公正のため地域政策(PRIEG/SICA)」のモニタリング・評価の手法およびツールの最終確認を行った。具体的には2024-2026のセクター平等計画(PSI)の最終確認、2023年度の実績を事例としたモニタリング・評価手法の運用方法の検証、それに基づく手法の修正などを行った。またモニタリング・評価の運用マニュアルをCTSのメンバー機関に共有し、コメント依頼を行った。

事前に中米・ドミニカ共和国女性大臣会合技術事務局(STM-COMMCA)に提出していたこれら運用マニュアル案および概念フレームワーク案についてコメントを受け、修正作業を行った。

地域ワークショップ終了後、「SICA 協力ハーモナイゼーション会合」において、最終確定した本手法の概要について説明を行った。また、本手法の中米・ドミニカ共和国女性大臣会合での正式承認およびSICA機関で運用されるための手続きとプロセスについて、STM-COMMCAとJICA関係者(エルサルバドル事務所、地域協力専門家および当方)で協議を行った。

11月の予定(国内業務)

本手法はPRIEG/SICAのうち、分野1:女性の経済的自立をモデルに策定したため、その他の分野を担当するCTSのリーダー機関に対し、本手法の説明を行う。また、概念フレームワーク案および運用マニュアル案を最終化し、STM-COMMCAに提出する。

- ◆ 朝戸 恵子 専門家



第五回地域ワークショップ



手法のCOMMCAでの承認および活用に関するSTM-COMMCAおよびJICAの会議



“Experta para Cooperación Regional del SICA”

Actividades en Octubre/2023

Realizó coordinación en las siguientes actividades:

Elaboración del boletín informativo de octubre y su circulación;

Apoyo en la celebración de Seminario-Taller “Intercambio de Experiencias en Gestión Municipal con Participación Ciudadana en la Región del SICA”, realizado el 18 y 19 de octubre en Honduras, donde representantes de la SG-SICA e ICAP participaron junto con los Estados miembros del SICA;

Reunión con el nuevo Secretario de la Agencia de Promoción Turística de Centroamérica (CATA) con el fin de identificar trabajo en conjunto sobre la promoción de turismo sostenible en la región SICA;

Firma de Ayuda Memoria de la IV Reunión de Consulatas SICA-JICA para la Cooperación Regional celebrada el 22 de agosto;

Planificación de un webinar dirigido a los Estados Miembros de la SITCA, sobre las herramientas de indicadores para los proyectos en el sector de turismo (TIPs), desarrolladas por Organización Mundial de Turismo de la ONU (UNTWO) y JICA;

Apoyo a la convocatoria del curso de tercer país para el fortalecimiento en el uso de los productos de alerta de terremotos y de tsunamis del Centro de Asesoramiento de Tsunami para América Central (CATAC), a través de la alianza con CEPREDENAC;

Preparación del Seminario Virtual “Prevención y control de las Enfermedades No Transmisibles en los Estados miembros del SICA” con SE-COMISCA y JICA El Salvador;

Reunión entre STM-COMMCA, SG-SICA y JICA El Salvador para revisar el resultado y seguimiento del Proyecto “Asesoría para el Diseño del Marco Conceptual del Sistema de Monitoreo y Evaluación de la Política Regional de Igualdad y Equidad de Género del SICA (PRIEG/SICA)”;

Celebración de la 2a reunión virtual con las oficinas de JICA en la región SICA para informar los avances de los proyectos regionales;

Planes para Noviembre/2023

Continuar con los siguientes temas:

Presentación del Plan Quinquenal ante los Embajadores de los países del SICA en Tokio (8/nov);

Acompañamiento a la celebración del Curso CATAC (13-24/nov);

Coordinación para la divulgación y la realización del Seminario sobre TIPs para proyectos turísticos con UNWTO , dirigido a los Estados miembros de la SITCA y CATA (16/nov);

Celebración de la 3ª Reunión sobre avance de cooperación regional, con énfasis en el pilar de desarrollo agrícola y rural (22/nov);

Seguimiento sobre la participación de representantes de ICAP en el intercambio de experiencias Proyecto PRODECARE en República Dominicana (27-1/Dic); y

Apoyo a la divulgación del informe del seminario sobre Gestión Municipal

Mami Sakurai, Experta



Seminario-Taller: “ Intercambio de Experiencias en Gestión Municipal con Participación Ciudadana en la Región del SICA”, Intibucá, Honduras



Reunión con el nuevo Secretario de la Agencia de Promoción Turística de Centroamérica (CATA)

Asesor en desarrollo rural y agricultura de SICA



Actividades en Octubre/2023

Acabó la preparación del borrador del documento “Buenas Prácticas de la Asistencia de JICA para el Desarrollo Agrícola y Rural en Centroamérica” que contiene el siguiente:

INTRODUCCIÓN

Parte I: Casos relacionados con el Enfoque de Mejoramiento de Vida

Capítulo 1: Enfoque de Mejoramiento de Vida

Capítulo 2: Aplicación del Enfoque de Mejoramiento de Vida en Costa Rica

Capítulo 3: Institucionalización del Enfoque de Mejoramiento de Vida en Panamá

Parte II: Desarrollo económico local

Capítulo 4: Formación de la zona productora de hortalizas orgánicas en Costa Rica

Capítulo 5: Proyecto de desarrollo agrícola en Honduras

CONCLUSIÓN

Realizó la coordinación para que los miembros de Grupos Técnicos Regionales (reuniones de los encargados en los ministerios agrícolas en 8 países) y los de Secretaría Ejecutiva del Consejo Agropecuario Centroamericano (SECAC) participen en los cursos celebrados en Japón en el año fiscal 2024 y 25.

Discutió sobre la futura cooperación de la JICA a la SECAC con las partes interesadas pertinentes, especialmente sobre los términos de referencia del experto que JICA enviará 2025.

Planes para Noviembre/2023

Terminará el chequeo del filólogo en español sobre el documento de buenas prácticas.

Seguirá la discusión sobre la futura cooperación de la JICA a la SECAC.

Asao Mase, Experto

Actividades en Octubre/2023

Continuó la ejecución de las actividades del proyecto piloto de los sitios objetivo en Selva Maya, Golfo de Fonseca, La Amistad y Montecristi. Se promovieron consultas sobre la conservación de ecosistemas transfronterizos entre los pueblos piloto.

Se organizó una sesión introductoria para el Comité Técnico de la CCAD sobre iNaturalist, una plataforma de ciencia ciudadana para el monitoreo de la biodiversidad. Se presentó un caso práctico de monitoreo de aves en El Salvador.

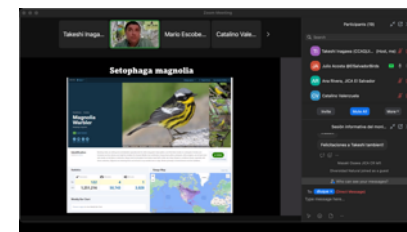
Planes para Noviembre/2023

Continuación de la implementación de actividades de proyectos piloto en cada sitio objetivo. Se celebrará el seminario final para compartir los resultados de las actividades en el Golfo de Fonseca y los resultados se presentarán en La Amistad en el Comité Técnico bilateral entre Costa Rica y Panamá.

Michinori Yoshino y Takeshi Inagawa, Expertos y el equipo de consultores



Reunión transfronteriza entre pueblos de Selva Maya



Presentación de un caso práctico de monitoreo de aves.

“Proyecto para el Fortalecimiento de las Capacidades en la elaboración del Plan Maestro Regional Indicativo de Movilidad y Logística para el Desarrollo Económico Regional Sostenible en el marco de la Integración Económica Centroamericana”

Actividades en Octubre/2023

En fecha 11 de octubre se sostuvo una reunión con SIECA para la coordinación y seguimiento del Lanzamiento del Plan Maestro 2035 y se realizó intercambio de opiniones sobre la elaboración de Trípticos y USB serigrafiadas para entregar como material de apoyo en el lanzamiento. En cuanto a la Capacitación Fortalecimiento de las Capacidades de Movilidad y Logística para la Integración Económica Centroamericana a llevarse a cabo en Japón del 19 nov al 13 dic 2023, se han notificado las aceptaciones de los 14 postulantes y sus respectivos itinerarios de viaje, y en fecha 25 de octubre se llevó a cabo la primera orientación en la cual se compartió el cronograma de actividades en Japón y guía logística, asimismo se les ha orientado sobre la obtención de la visa japonesa. En fecha 27 de octubre se llevó a cabo la segunda reunión virtual para compartir el avance de cooperación regional SICA-JICA en donde se destacó la relevancia del plan maestro, principales ejes y próximos pasos. El 31 de octubre se remitieron por parte de los 6 países y la SIECA informes correspondientes de país sobre planes, retos y proyectos de prioridad relacionados al Plan Maestro 2035.

Planes para Noviembre/2023

La realización de segunda orientación con las SIECA, Centro de Capacitación Kansai, Oficinas de JICA en CA y los 14 participantes, previo a su salida. Seguimiento al Podcast de la SIECA “Hablemos de Integración Económica”.

Se llevará a cabo el lanzamiento de Plan Maestro 2035 el 20 de noviembre en Cancillería de El Salvador.

✂ Ken Uchimoto, Asesor de Formulación de Proyectos de Oficina en El Salvador

✂ Karen Duke, Oficial de Programa de Oficina en El Salvador



Primera orientación para el programa de capacitación de KCCP que se llevará a cabo en Japón del 19 nov al 13 dic 2023



Segunda Reunión Virtual para compartir el avance de cooperación regional SICA-JICA con las oficinas de JICA en la región SICA

“Experta para el Diseño del Marco Conceptual del Sistema de Monitoreo y Evaluación de la Política Regional de Igualdad y Equidad de Género del SICA (PRIEG/SICA)”

Las actividades en Octubre (Trabajo en el país de destino)

En el 5to taller regional, el último taller, se ha verificado la metodología y la herramienta del Sistema de Monitoreo y Evaluación para impulsar la Política Regional para la Igualdad y la Equidad de Género (PRIEG/SICA), elaborado junto con los miembros de Comité Técnico Sectorial 1 (CTS 1), quienes están encargados del tema de Autonomía Económica de las Mujeres (AEM). Se confirmó el Marco Lógico (ML) de la última versión para el Plan Sectorial de Igualdad (PSI) de 2024 a 2026. Además, hicimos el ejercicio de simulacro de la metodología de Monitoreo y Evaluación, aplicando la experiencia real de 2023 por cada instancia de CTS 1. A través de este proceso, surgieron unas propuestas de ajuste de la metodología, y se acordó de reflejarlos en el Manual de uso. Además, se pidió revisar el Manual de uso a las instancias de CTS1.

Recibiendo las observaciones al Marco Conceptual y el Manual de uso por STM-COMMCA, trabajé en sus ajustes y correcciones debidamente.

Después del taller regional, hice una presentación sobre esta metodología y herramienta en la Reunión de Armonización de la cooperación regional entre SICA y JICA. Además, compartí la metodología en la reunión entre STM-COMMCA y los actores de JICA (Oficina de El Salvador, la experta de cooperación regional) para discutir el trámite y proceso para que esta metodología sea aprobada oficialmente en Consejo de Ministras de la Mujer de Centroamérica y República Dominicana (COMMCA) y se operativice en el mecanismo de SICA.

Las actividades en Noviembre (Trabajo en Japón)

Esta metodología fue construida para el Eje 1, la Autonomía Económica de las Mujeres de PRIEG/SICA, como un modelo. Por lo tanto, se explicará la metodología a las instancias de líderes en otros CTSs de otros sectores, los que implementan PRIEG/SICA. Además, se presentará el último borrador de Marco Conceptual y el Manual de uso de la metodología a STM-COMMCA.

✂ Keiko Asato, Experta



El 5to taller regional



Reunión entre STM-COMMCA y JICA para discutir sobre la aprobación por COMMCA y su operativización de la metodología



Edición/Mami Sakurai
Diseño/Takeshi Inagawa



Consultas:
msakurai@sica.int